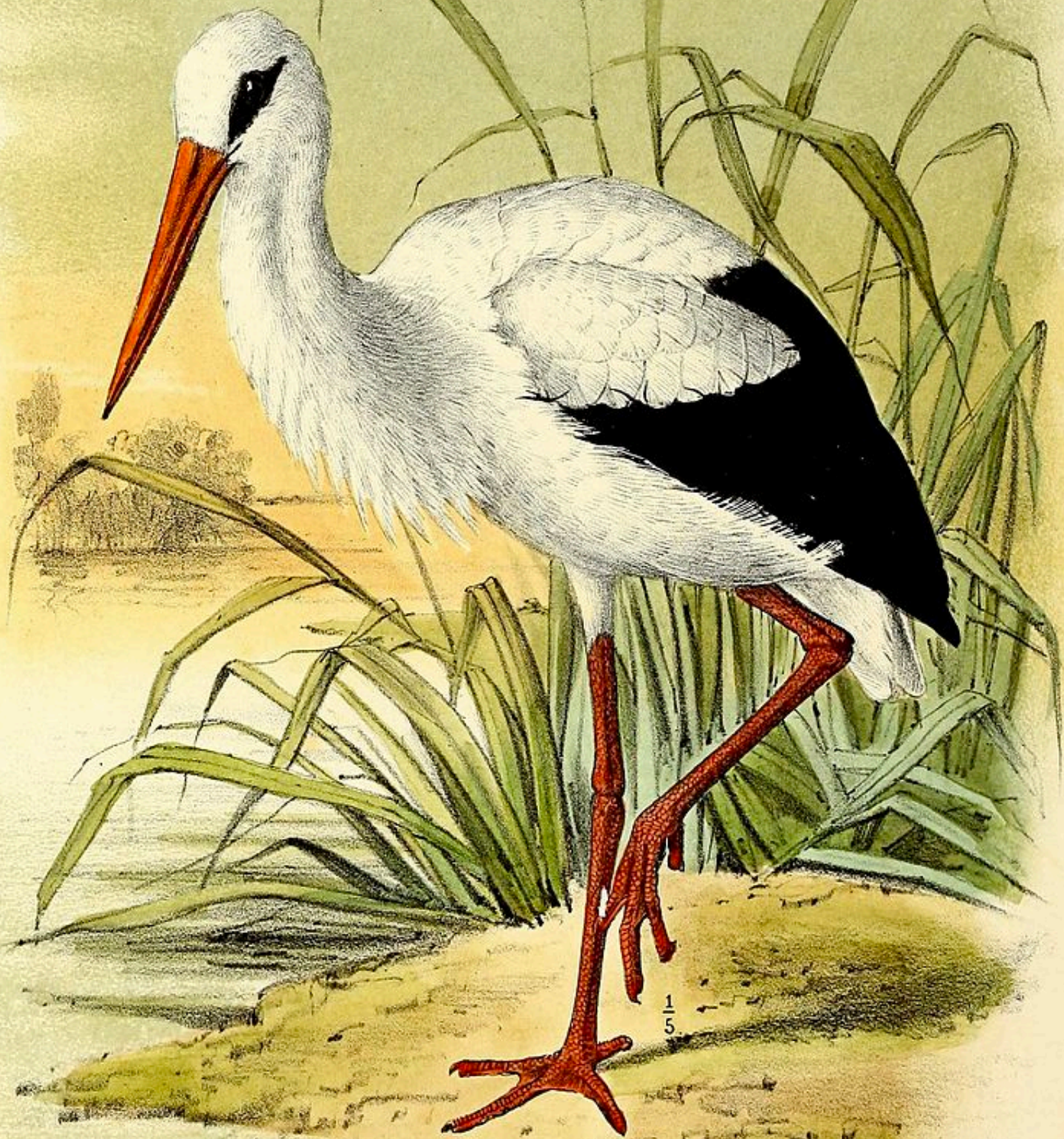


**OUR BIRDS IN  
HOUSE AND GARDEN  
VOLUME ONE  
JOHN GERRARD KEULEMANS**



$\frac{1}{5}$

***Onze vogels in huis en  
tuin***  
**(Our birds in home and  
garden)**  
**Volume One**

This work was published in three volumes over a span of seven years. Volume One was published in 1869, Volume Two in 1873, and Volume Three in 1876. In total, Keulemans included 200 illustrations in the three volume set. In some cases there is more than one illustration of a species.

Although most of the species depicted in this work are wild birds, Keulemans does include some domestic and aviary species.

The original works (see next page for links) includes an article for each illustration, with 678 pages of text.

In 1869, the year that the first volume was published, Keulemans moved to England from his native Netherlands. He was engaged in working on several other major works at the same time that he was working on *Onze vogels in huis en tuin*.

This paper includes each of the illustrations in Keulemans original work. For each species, we list the current common English name, the current Latin binomial, the Latin binomial Keulemans used in the work, and other scientific synonyms for the species.

Each volume cover included the same image (the cover of third volume is shown to the right).

**ONZE VOGELS**  
**IN HUIS EN TUIN,**

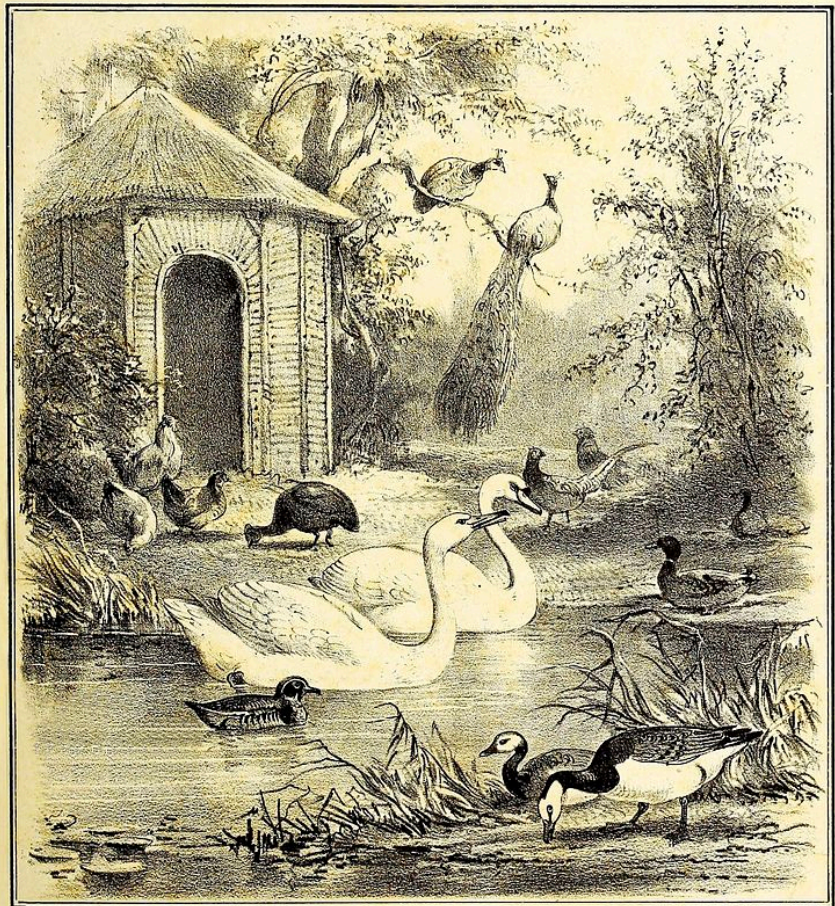
BESCHREVEN EN AFGEBEELD

DOOR

J. G. Keulemans,

Assistent aan 's Rijks Museum van Natuurlijke Historie.

DEEL III.



LEIDEN,

1876.

P. W. M. TRAP.

63545

## John Gerrard Keulemans

1842-1912

Keulemans was a natural history artist who, among other things, illustrated many of the great ornithology works of the second half of the 1800's and early 1900's.

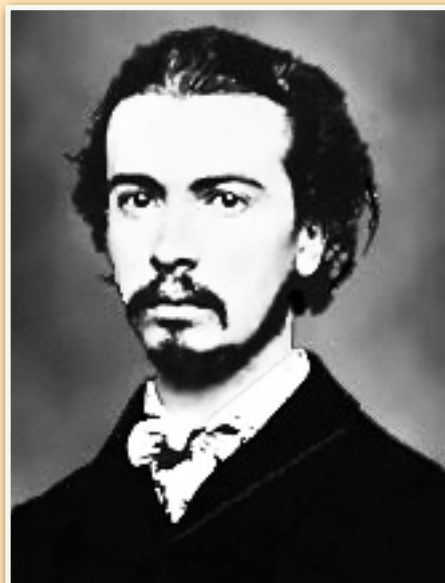
His first major work was for Richard Bowdler Sharpe who employed Keulemans to do the illustrations for his *Monograph of the Alcedinidae, or Family of Kingfishers* (1868-1871). In 1869, Keulemans moved to England to do that work and lived there for the rest of his life.

His illustrations regularly appeared in professional journals like *The Ibis* and *The Proceedings of the Zoological Society*. He wrote and illustrated *Onze vogels in huis en tuin* (Our Birds in Home and Garden) between 1869 and 1876 ([Volume 1](#), [Volume 2](#), [Volume 3](#)). In addition to the *Family of Kingfishers*, his major works of illustration appeared in:

- *A History of the Birds of New Zealand* (1873, 1888) by Walter Lawry Buller;
- *History of the Birds of Ceylon* (1880) by William Vincent Legge;
- *History of the Birds of Europe* (1871–1896) by Henry Eeles Dresser;
- *Birds of South Africa* (1887) by Edgar Leopold Layard;
- *Monograph of the Bucerotidae* (1887-1892) by Daniel Giraud Elliot;
- *Monograph of the Petrels* (1907-1910) by Frederick Du Cane Godman;
- *Biologia Centrali-Americana* (1879–1904) by Osbert Salvin;
- *Monograph of the Turdidae* (1902) by Henry Seebohm;
- [Avifauna of Laysan](#) by Walter Rothschild;
- [Extinct Birds](#) (1907) by Walter Rothschild;
- Catalogue of the Birds in the British Museum ([Volume 16](#));
- *Monograph of the Pittidae* by Daniel Giraud Elliot;
- [A Monograph of the Genus Casuarius](#) (1900);
- *Monograph of the Paradiseidae* (1891–1898) by Richard Bowdler Sharpe....

A complete listing is not practical here, it is estimated that he may have completed more than 4,000 illustrations, perhaps as many as 5,000.

Keulemans is the original describer for the Cape Verde Swamp-warbler, *Calamodyta brevipennis* - now *Acrocephalus brevipennis*.



Keulemans, younger above, older below.



Cape Verdean 1992 1000CVE note - front, featuring the Cape Verde Swamp-Warbler. From Will's Online World Paper Money Gallery - <http://www.worldpapermoney.org/capeverde.htm>

## Species in Order of Presentation

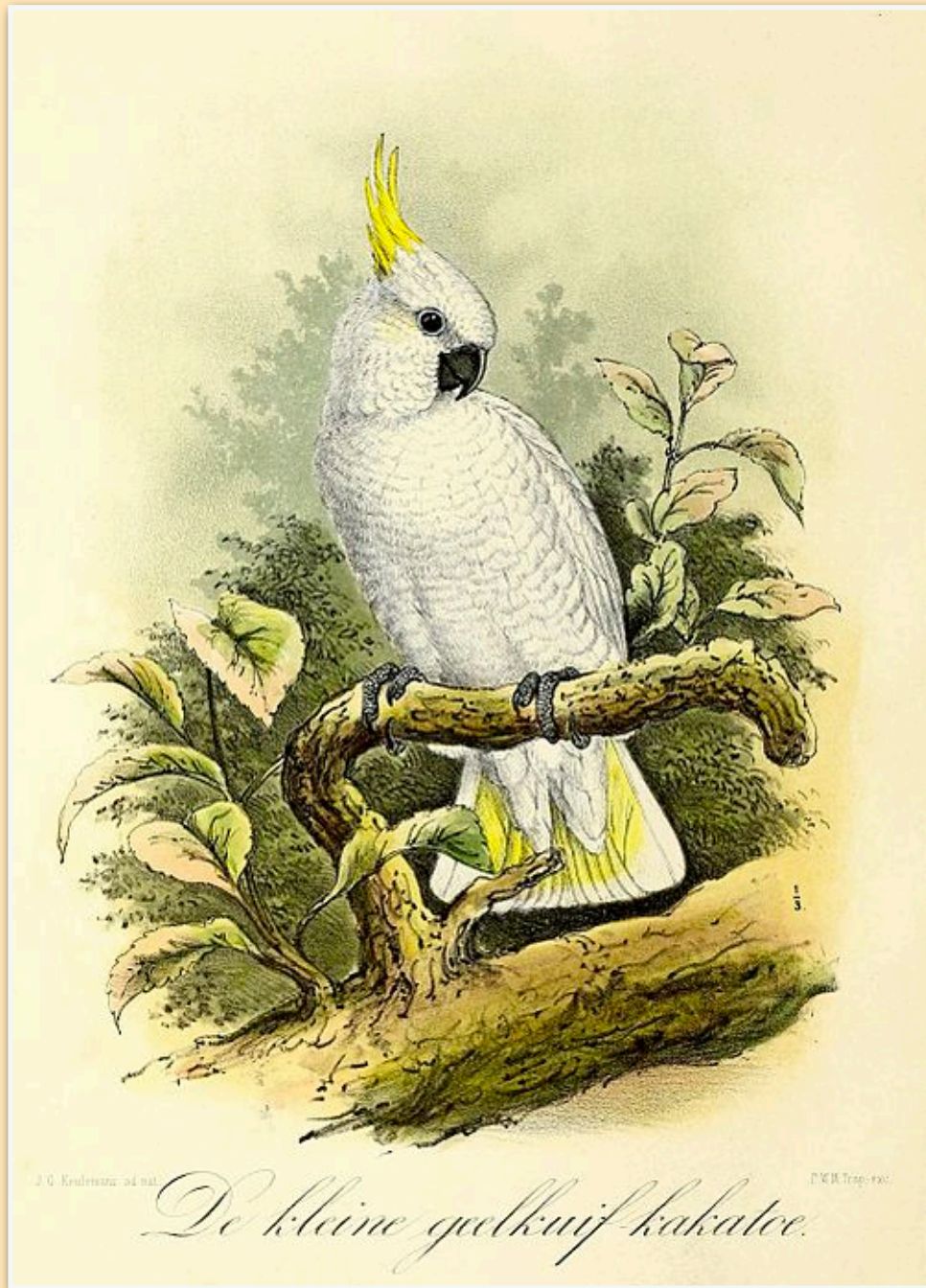
Name on Original Plate	Current English Name	Current Latin Binomial
<i>Strix noctua</i>	Owl, Little	<i>Athene noctua</i>
<i>Cacatua triton</i>	Cockatoo, Sulphur-crested	<i>Cacatua galerita triton</i>
<i>Cacatua cristata</i>	Cockatoo, White	<i>Cacatua alba</i>
<i>Psittacula pullaria</i>	Lovebird, Red-headed	<i>Agapornis pullarius</i>
<i>Euphema undulata</i>	Budgerigar	<i>Melopsittacus undulatus</i>
<i>Lanius excubitor</i>	Shrike, Great Grey	<i>Lanius excubitor</i>
<i>Garrulus glandarius</i>	Jay, Eurasian	<i>Garrulus glandarius</i>
<i>Pica varia</i>	Magpie, Eurasian	<i>Pica pica</i>
<i>Ampelis garrula</i>	Waxwing, Bohemian	<i>Bombycilla garrulus</i>
<i>Hirundo rustica</i>	Swallow, Barn	<i>Hirundo rustica</i>
<i>Muscicapa grisola</i>	Flycatcher, Spotted	<i>Muscicapa striata</i>
<i>Parus major</i>	Tit, Great	<i>Parus major</i>
<i>Parus cristatus</i>	Tit, European Crested	<i>Lophophanes cristatus</i>
<i>Parus caeruleus</i>	Tit, Eurasian Blue	<i>Cyanistes caeruleus</i>
<i>Parus caudatus</i>	Tit, Long-tailed	<i>Aegithalos caudatus</i>
<i>Parus biarmicus</i>	Reedling, Bearded	<i>Panurus biarmicus</i>
<i>Regulus ignicapillus</i>	Firecrest, Common	<i>Regulus ignicapilla</i>
<i>Regulus cristatus</i>	Goldcrest	<i>Regulus regulus</i>
<i>Troglodytes europaeus</i>	Wren, Eurasian	<i>Troglodytes troglodytes</i>
<i>Sylvia cinerea</i>	Whitethroat, Common	<i>Sylvia communis</i>
<i>Sylvia curruca</i>	Whitethroat, Lesser	<i>Sylvia curruca</i>
<i>Sylvia rubecula</i>	Robin, European	<i>Erithacus rubecula</i>
<i>Turdus merula</i>	Blackbird, Common	<i>Turdus merula</i>
<i>Accentor modularis</i>	Dunnock	<i>Prunella modularis</i>
<i>Motacilla alba</i>	Wagtail, White	<i>Motacilla alba</i>
<i>Motacilla flava</i>	Wagtail, Western Yellow	<i>Motacilla flava</i>
<i>Alauda alpestris</i>	Lark, Horned	<i>Eremophila alpestris</i>
<i>Alauda arvensis</i>	Skylark, Eurasian	<i>Alauda arvensis</i>
<i>Sturnus vulgaris</i>	Starling, European (Common)	<i>Sturnus vulgaris</i>
<i>Emberiza citrinella</i>	Yellowhammer	<i>Emberiza citrinella</i>
<i>Emberiza lapponica</i>	Longspur, Lapland	<i>Calcarius lapponicus</i>
<i>Fringilla coelebs</i>	Chaffinch, Common	<i>Fringilla coelebs</i>

<b>Name on Original Plate</b>	<b>Current English Name</b>	<b>Current Latin Binomial</b>
<i>Fringilla spinus</i>	Siskin, Eurasian	<i>Spinus spinus</i>
<i>Fringilla carduelis</i>	Goldfinch, European	<i>Carduelis carduelis</i>
<i>Fringilla chloris</i>	Greenfinch, European	<i>Chloris chloris</i>
<i>Pyrrhula vulgaris</i>	Bullfinch, Eurasian	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>
<i>Estrilda astrild</i>	Waxbill, Common	<i>Estrilda astrild</i>
<i>Vidua serena</i>	Whydah, Pin-tailed	<i>Vidua macroura</i>
<i>Fringilla canaria</i>	Canary, Atlantic	<i>Serinus canaria</i>
<i>Fringilla ciris</i>	Bunting, Painted	<i>Passerina ciris</i>
<i>Ploceus erythrops</i>	Quelea, Red-headed	<i>Quelea erythrops</i>
<i>Euplectes oryx</i>	Bishop, Southern Red	<i>Euplectes orix</i>
<i>Spermestes cucullata</i>	Mannikin, Bronze	<i>Spermestes cucullata</i>
<i>Coccothraustes oryzivora</i>	Sparrow, Java	<i>Padda oryzivora</i>
<i>Alcedo ispida</i>	Kingfisher, Common	<i>Alcedo atthis ispida</i>
<i>Columba turtur</i>	Dove, European Turtle-	<i>Streptopelia turtur</i>
<i>Columba risoria</i>	Dove, African Collared-	<i>Streptopelia roseogrisea risoria</i>
<i>Columba palumbus</i>	Pigeon, Common Wood	<i>Columba palumbus</i>
<i>Columba domestica</i>	Pigeon, Domestic (Rock Dove)	<i>Columba livia domestica</i>
<i>Ortyx californicus</i>	Quail, California	<i>Callipepla californica</i>
<i>Perdix cinerea</i>	Partridge, Grey	<i>Perdix perdix</i>
<i>Phasianus colchicus</i>	Pheasant, Common	<i>Phasianus colchicus</i>
<i>Phasianus pictus</i>	Pheasant, Golden	<i>Chrysolophus pictus</i>
<i>Phasianus nyctemerus</i>	Pheasant, Silver	<i>Lophura nycthemera</i>
<i>Numida meleagris</i>	Guineafowl, Helmeted	<i>Numida meleagris</i>
<i>Gallus domesticus</i>	Chicken	<i>Gallus gallus domesticus</i>
<i>Scolopax rusticola</i>	Woodcock, Eurasian	<i>Scolopax rusticola</i>
<i>Scolopax gallinago</i>	Snipe, Common	<i>Gallinago gallinago</i>
<i>Vanellus cristatus</i>	Lapwing, Northern	<i>Vanellus vanellus</i>
<i>Ciconia alba</i>	Stork, White	<i>Ciconia ciconia</i>
<i>Cygnus atratus</i>	Swan, Black	<i>Cygnus atratus</i>
<i>Anas tadornoides</i>	Shelduck, Australian	<i>Tadorna tadornoides</i>
<i>Anas tadorna</i>	Shelduck, Common	<i>Tadorna tadorna</i>
<i>Anas boschas</i>	Mallard	<i>Anas platyrhynchos</i>
<i>Anas sponsa</i>	Duck, Wood	<i>Aix sponsa</i>



**Owl, Little - *Athene noctua***  
**Synonym: *Strix noctua*, *Carine noctua***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Cockatoo, Sulphur-crested - *Cacatua galerita triton***  
**Synonym: *Cacatua triton***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Cockatoo, White - *Cacatua alba***  
**Synonym: *Cacatua cristata***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Lovebird, Red-headed - *Agapornis pullarius***  
**Synonym: *Psittacula pullaria*, *Psittacus pullarius***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Budgerigar - *Melopsittacus undulatus***  
**Synonym: *Euphema undulata***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Shrike, Great Grey - *Lanius excubitor***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)  
Artist: John Gerrard Keulemans**



**Jay, Eurasian - *Garrulus glandarius***  
**Synonym: *Corvus glandarius***

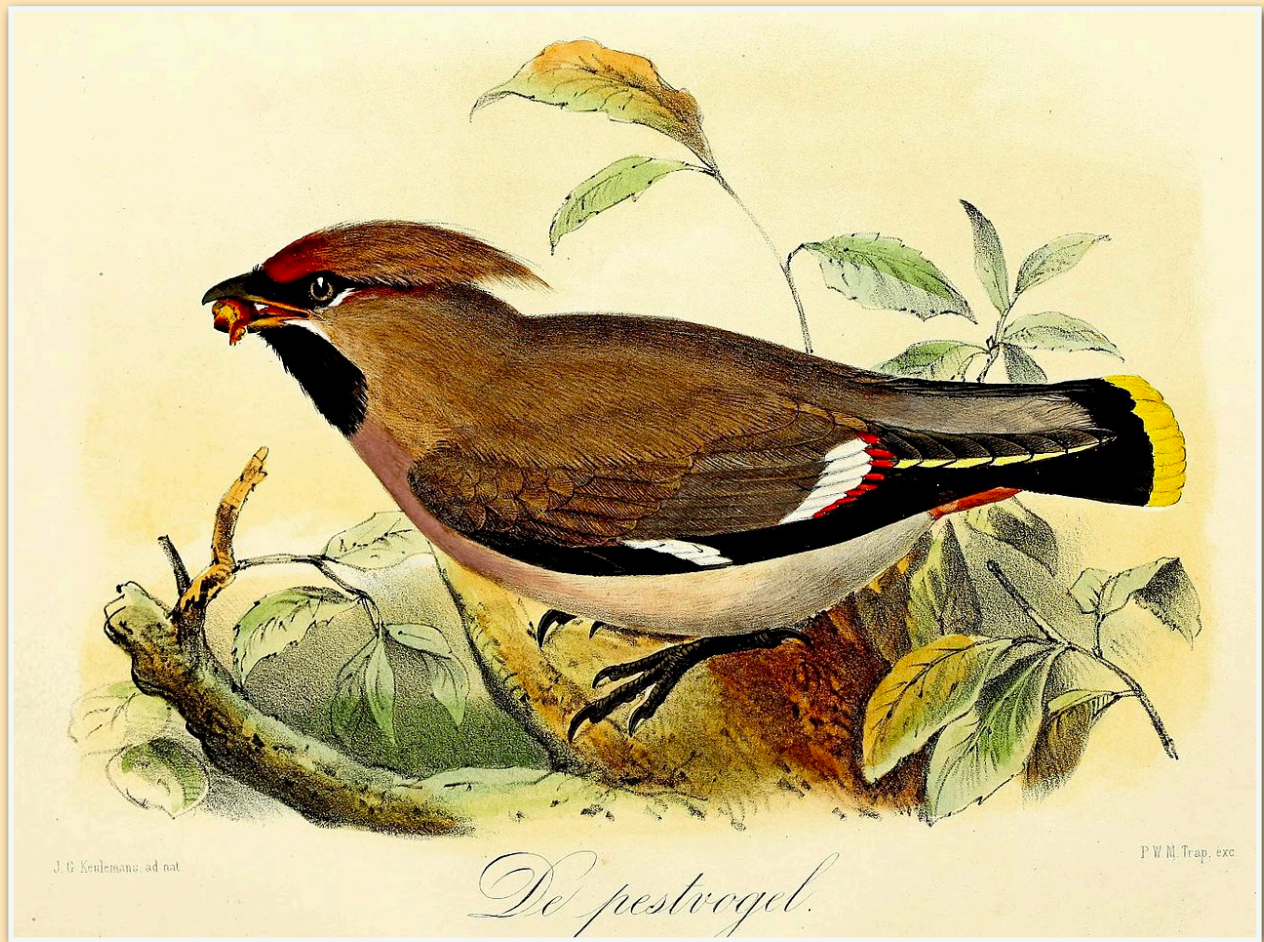
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Magpie, Eurasian - *Pica pica***  
**Synonym: *Pica varia*, *Corvus pica***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Waxwing, Bohemian - *Bombycilla garrulus***  
**Synonym: *Ampelis garrula*, *Lanius garrulus*, *Ampelis garrulus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Swallow, Barn - *Hirundo rustica***  
**Synonym: *Hirundo erythrogaster***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Flycatcher, Spotted - *Muscicapa striata***  
**Synonym: *Muscicapa grisola***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Tit, Great - *Parus major***  
**Synonym:**

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Tit, European Crested - *Lophophanes cristatus***  
**Synonym: *Parus cristatus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Tit, Eurasian Blue - *Cyanistes caeruleus***  
**Synonym: *Parus caeruleus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Tit, Long-tailed - *Aegithalos caudatus***  
**Synonym: *Parus caudatus***

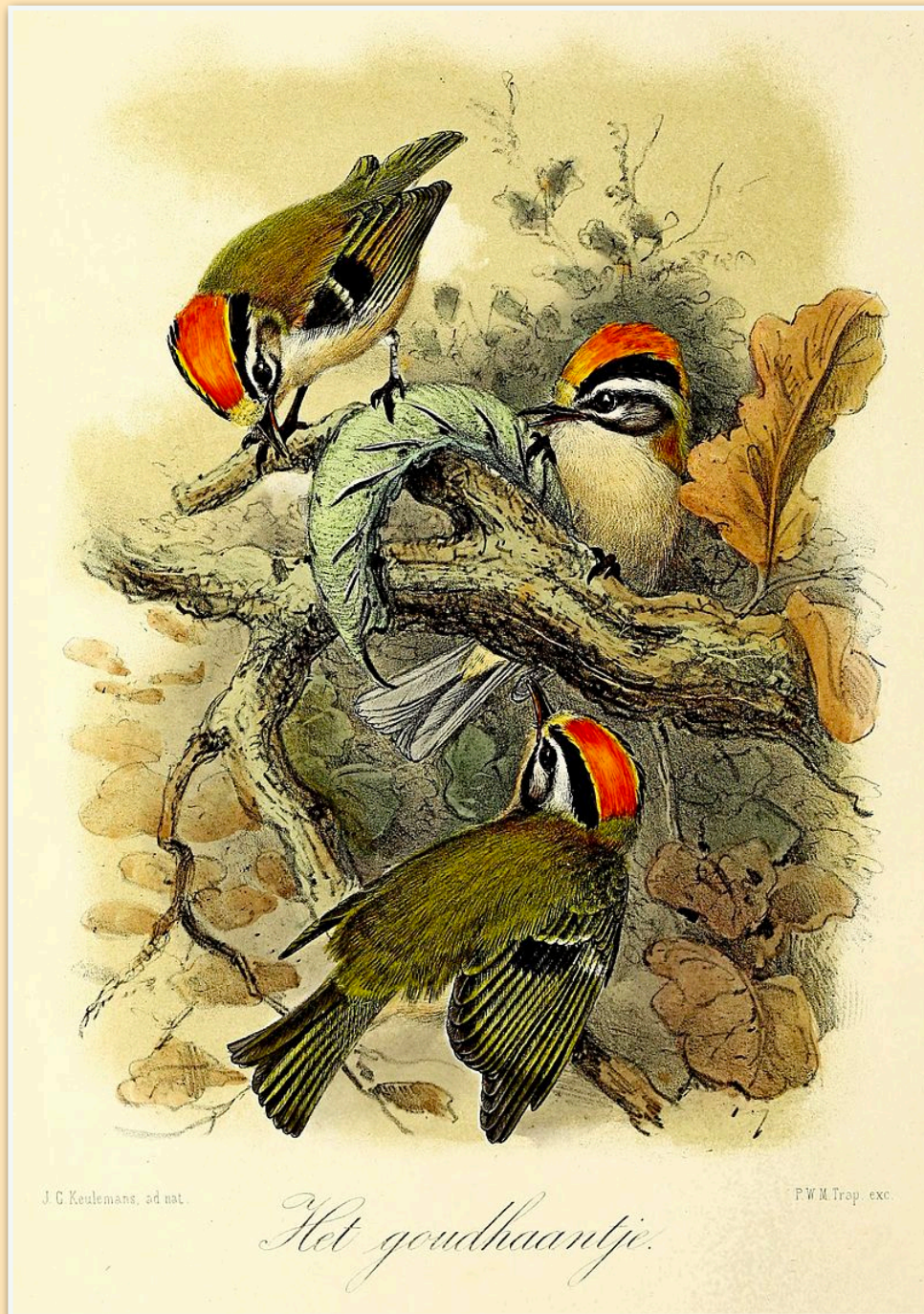
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Reedling, Bearded - *Panurus biarmicus***  
**Synonym: *Parus biarmicus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Firecrest, Common - *Regulus ignicapilla***  
**Synonym: *Regulus ignicapillus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Goldcrest - *Regulus regulus***  
**Synonym: *Regulus cristatus*, *Motacilla regulus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Wren, Eurasian - *Troglodytes troglodytes***  
**Synonym: *Troglodytes europaeus*, *Motacilla troglodytes*, *Nannus troglodytes*, *Troglodytes parvulus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Whitethroat, Common - *Sylvia communis***  
**Synonym: *Sylvia cinerea***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Whitethroat, Lesser - *Sylvia curruca***  
**Synonym: *Motacilla curruca***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Robin, European - *Erithacus rubecula***  
**Synonym: *Sylvia rubecula*, *Erithacus dandalus* subsp. *sardus*, *Erithacus rubecula* subsp. *armoricanus*, *Erithacus rubecula* subsp. *sardus*, *Motacilla rubecula***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Blackbird, Common - *Turdus merula***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)  
Artist: John Gerrard Keulemans**



**Dunnock - *Prunella modularis***  
**Synonym: *Accentor modularis*, *Motacilla modularis***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Wagtail, White - *Motacilla alba***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Wagtail, Western Yellow - *Motacilla flava***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Lark, Horned - *Eremophila alpestris***  
**Synonym: *Alauda alpestris*, *Chionophila alpestris*, *Otocorys alpestris***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Skylark, Eurasian - *Alauda arvensis***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)  
Artist: John Gerrard Keulemans**



**Starling, European (Common) - *Sturnus vulgaris***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Yellowhammer - *Emberiza citrinella***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



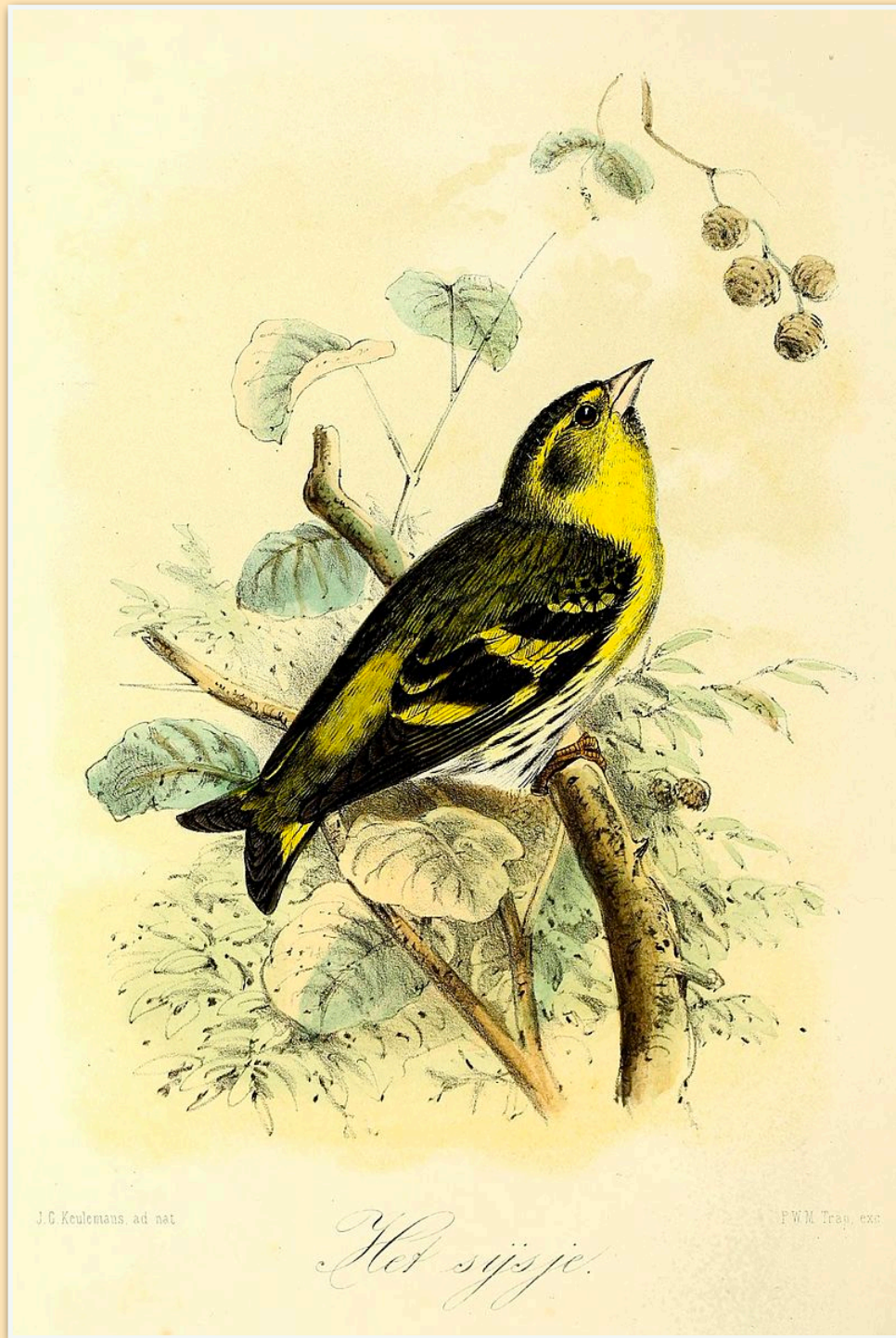
**Longspur, Lapland - *Calcarius lapponicus***  
**Synonym: *Emberiza lapponica***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Chaffinch, Common - *Fringilla coelebs***

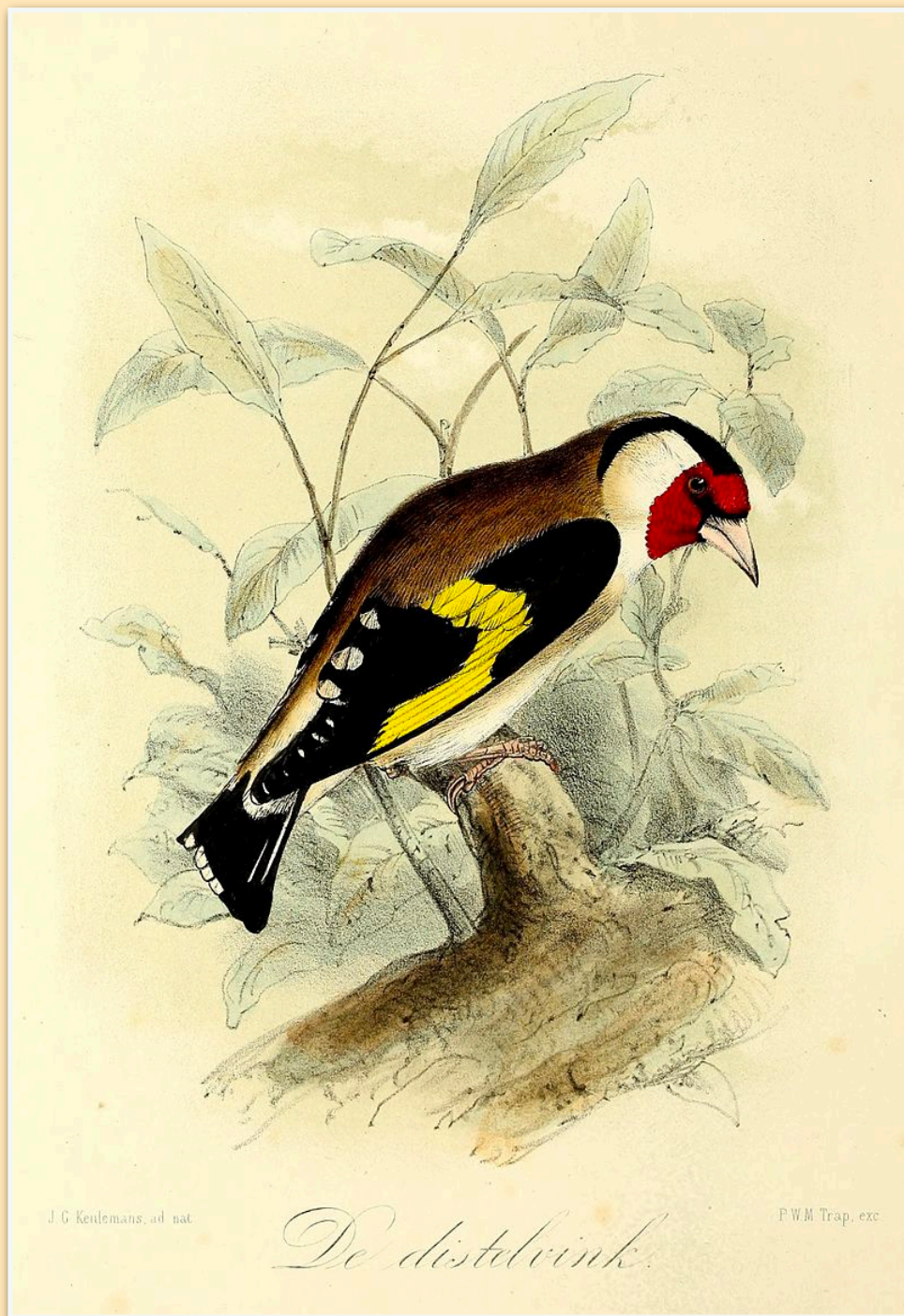
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)  
Artist: John Gerrard Keulemans**



**Siskin, Eurasian - *Spinus spinus***  
**Synonym: *Fringilla spinus*, *Carduelis spinus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Goldfinch, European - *Carduelis carduelis***  
**Synonym: *Fringilla carduelis***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Greenfinch, European - *Chloris chloris***  
**Synonym: *Fringilla chloris*, *Loxia chloris*, *Carduelis chloris*, *Ligurinus chloris*, *Coccothraustes chloris***

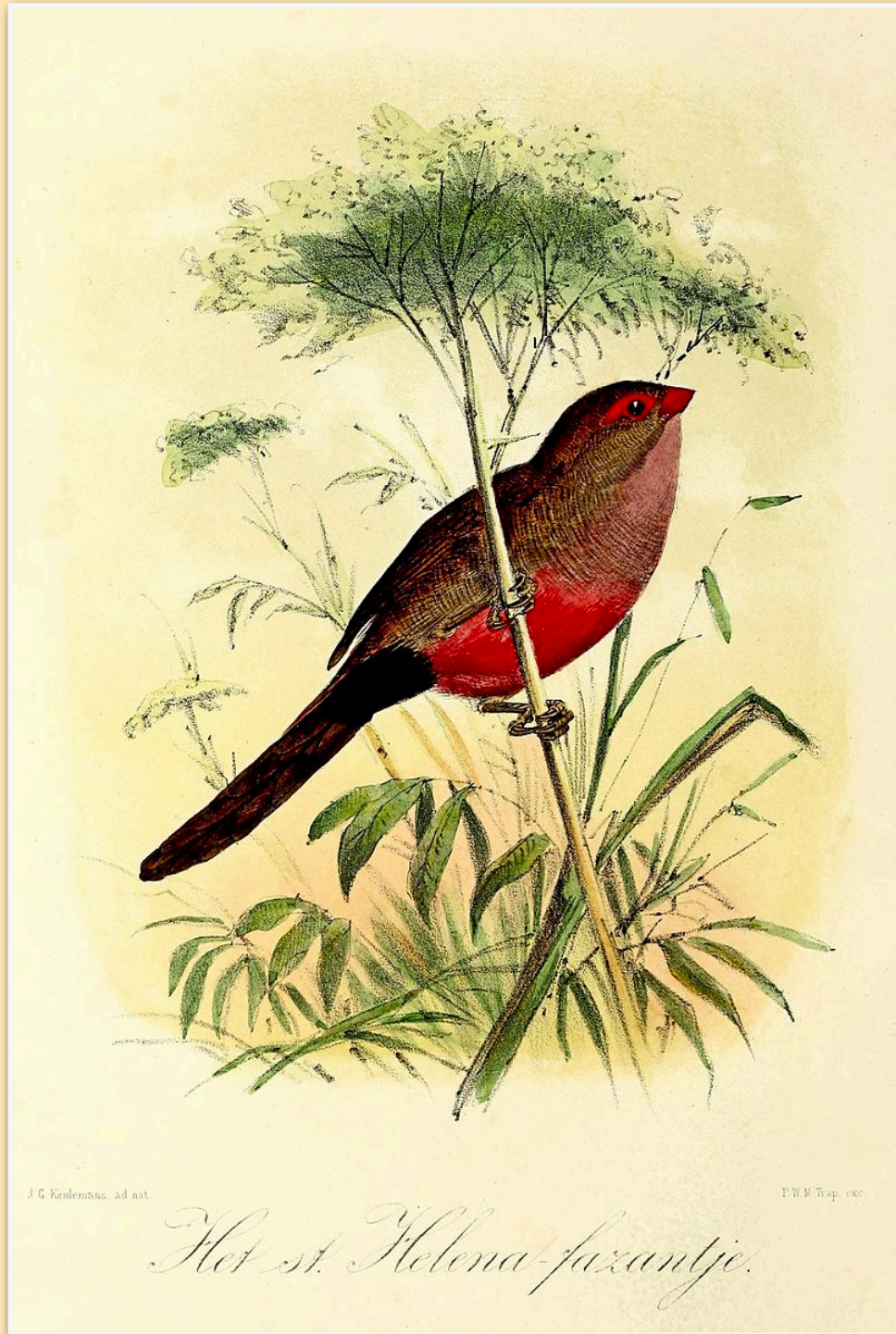
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Bullfinch, Eurasian - *Pyrrhula pyrrhula***  
**Synonym: *Pyrrhula vulgaris*, *Loxia pyrrhula***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Waxbill, Common - *Estrilda astrild***  
**Synonym: *Loxia astrild***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Whydah, Pin-tailed - *Vidua macroura***  
**Synonym: *Vidua serena*, *Fringilla macroura*, *Emberiza vidua***

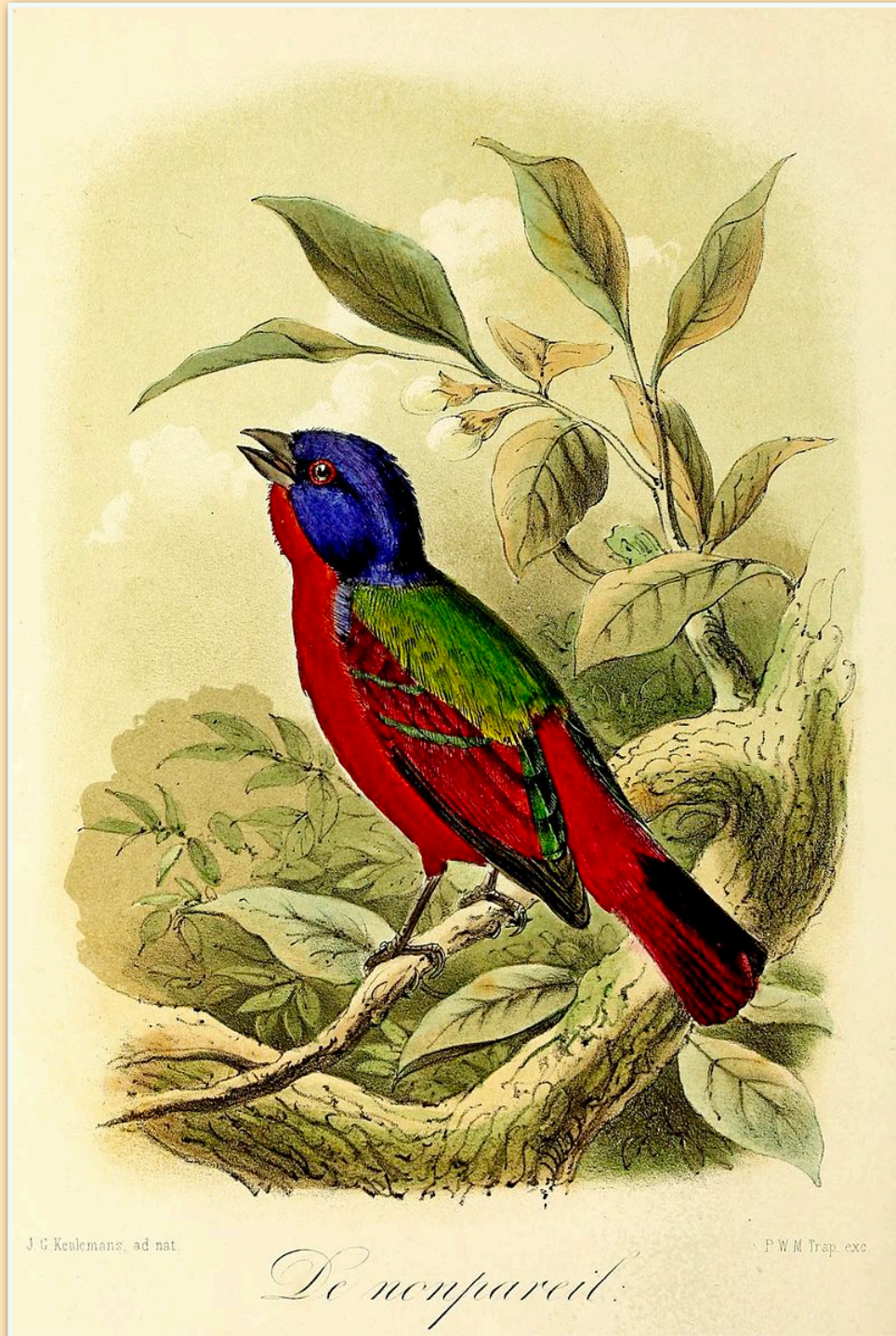
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Canary, Atlantic - *Serinus canaria***  
**Synonym: *Fringilla canaria***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Bunting, Painted - *Passerina ciris***  
**Synonym: *Fringilla ciris*, *Emberiza ciris***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Quelea, Red-headed - *Quelea erythroptera***  
**Synonym: *Ploceus erythroptera***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Bishop, Southern Red - *Euplectes orix***  
**Synonym: *Euplectes oryx*, *Emberiza orix***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Mannikin, Bronze - *Spermestes cucullata***  
**Synonym: *Spermestes scutatus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Sparrow, Java - *Padda oryzivora***  
**Synonym: *Coccothraustes oryzivora*, *Loxia oryzivora***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



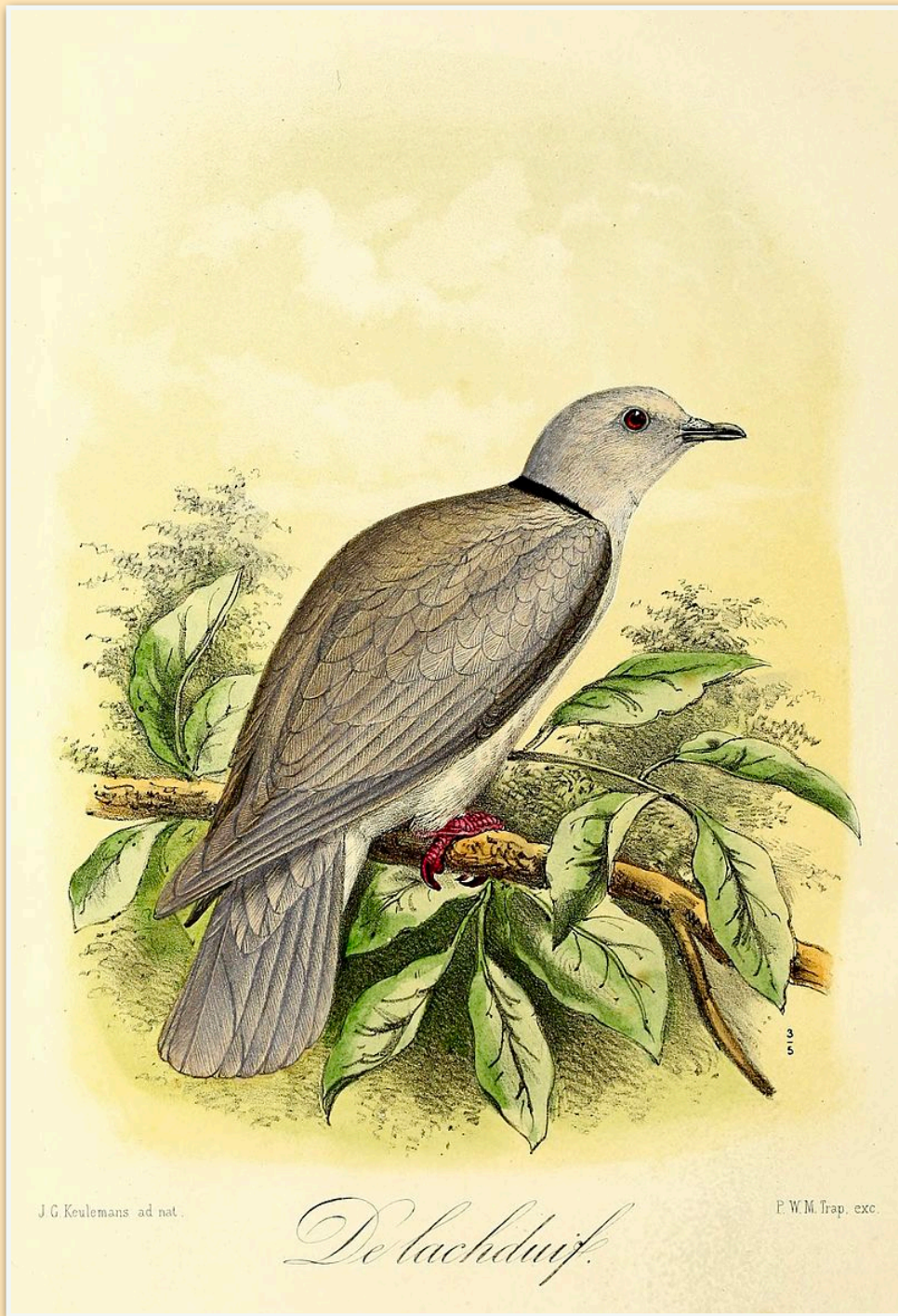
**Kingfisher, Common - *Alcedo atthis ispida***  
**Synonym: *Alcedo ispida*, *Gracula atthis***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Dove, European Turtle- - *Streptopelia turtur***  
**Synonym: *Columba turtur*, *Turtur communis***

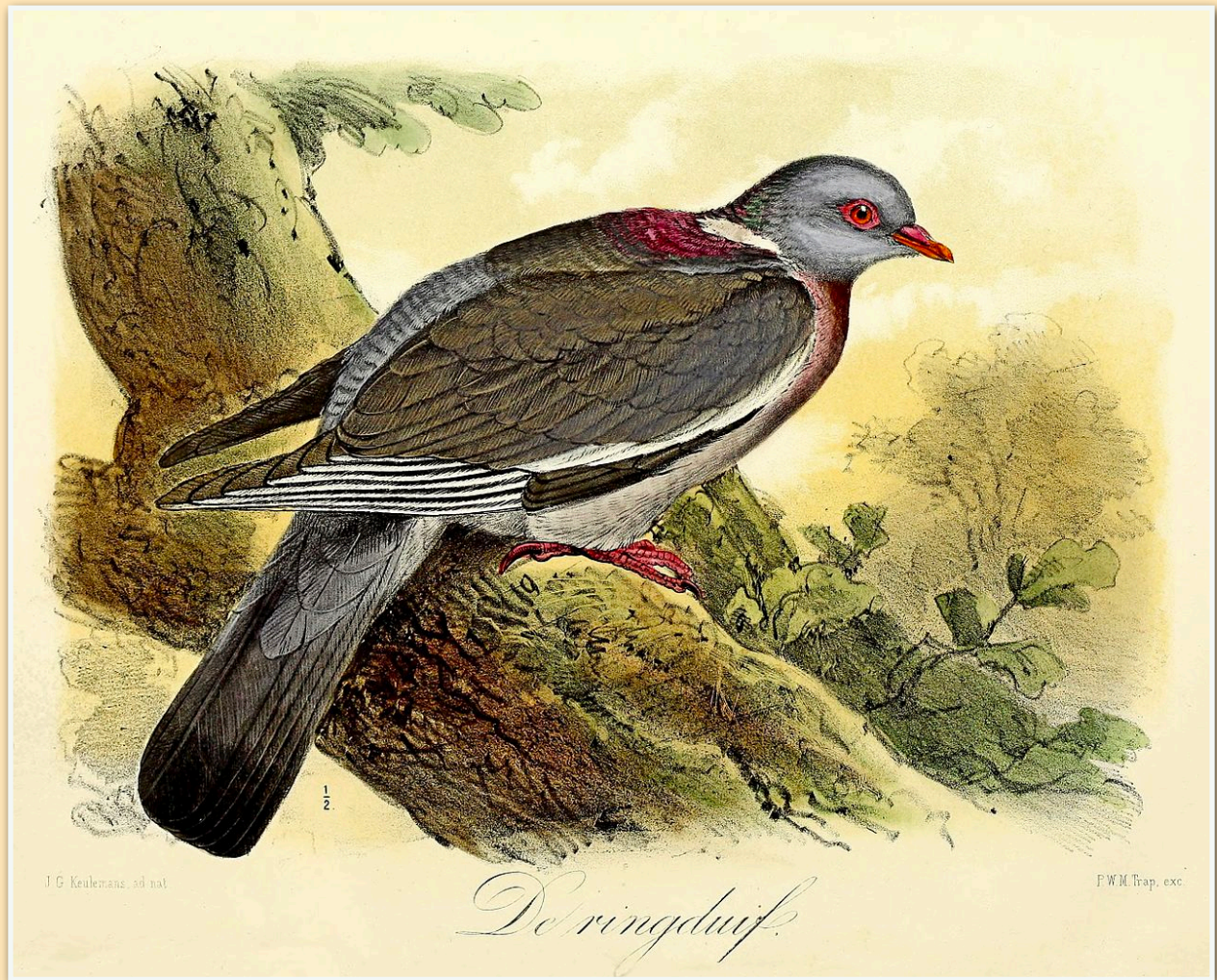
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Dove, African Collared- - *Streptopelia rosegrisea risoria***  
**Synonym: *Columba risoria*, *Streptopelia risoria***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pigeon, Common Wood - *Columba palumbus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pigeon, Domestic (Rock Dove) - *Columba livia domestica***  
**Synonym: *Columba domestica***

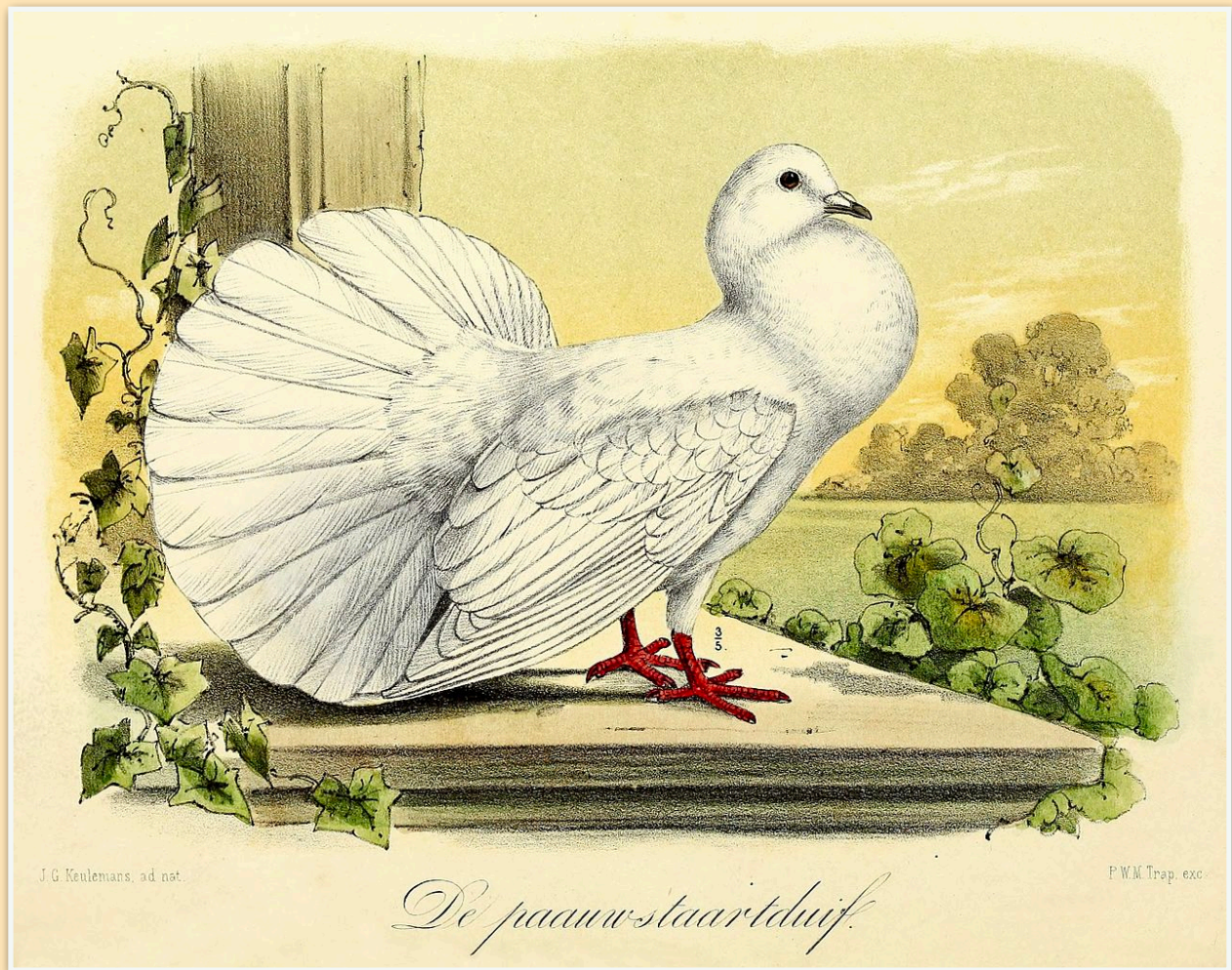
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pigeon, Domestic (Rock Dove) - *Columba livia domestica***  
**Synonym: *Columba domestica***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pigeon, Domestic (Rock Dove) - *Columba livia domestica***  
**Synonym: *Columba domestica***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**





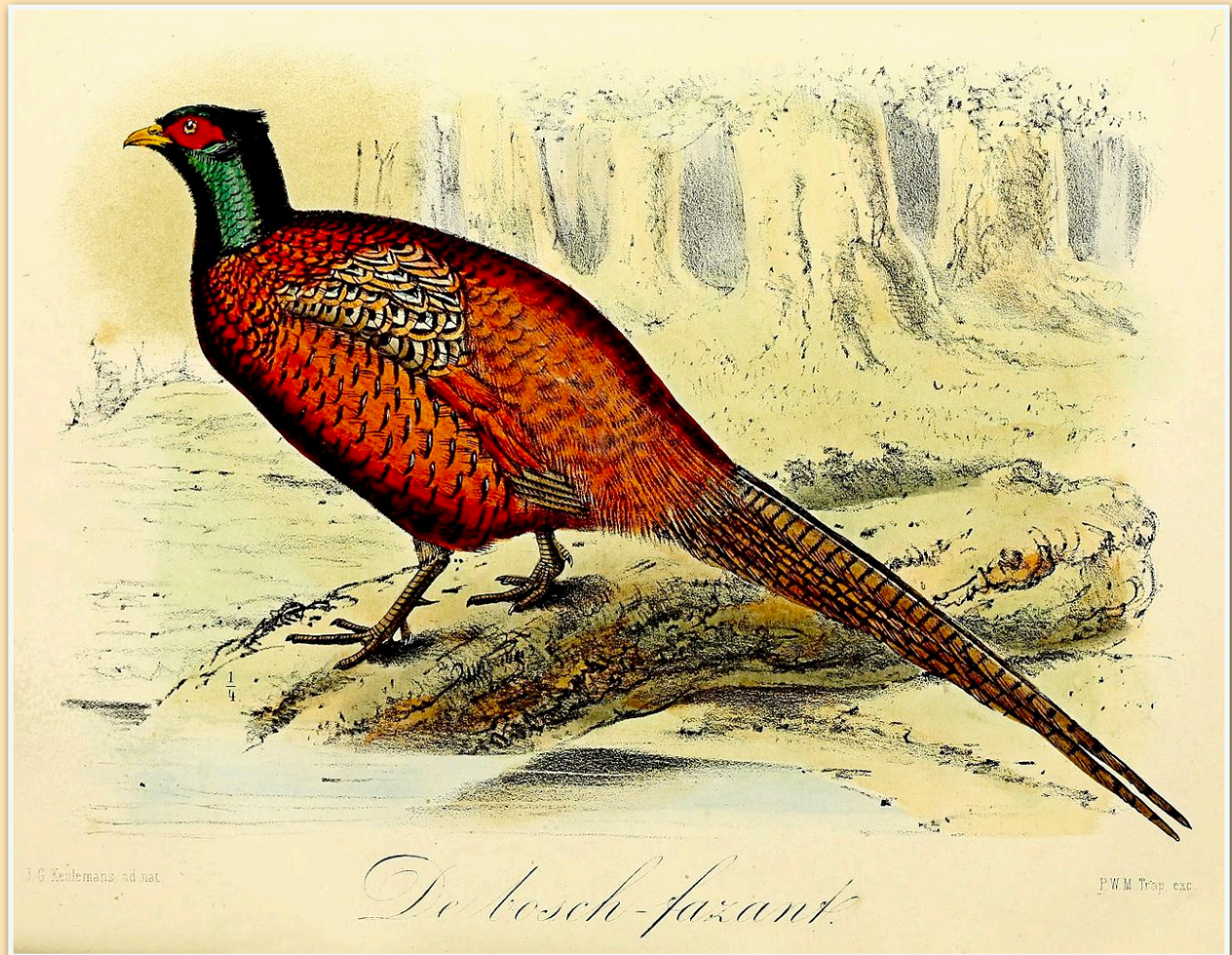
**Quail, California - *Callipepla californica***  
**Synonym: *Ortyx californicus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Partridge, Grey - *Perdix perdix***  
**Synonym: *Perdix cinerea*, *Tetrao perdix***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pheasant, Common - *Phasianus colchicus***  
**Synonym: *Phasianus phasis***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pheasant, Golden - *Chrysolophus pictus***  
**Synonym: *Phasianus pictus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Pheasant, Silver - *Lophura nycthemera***  
**Synonym: *Phasianus nyctemerus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



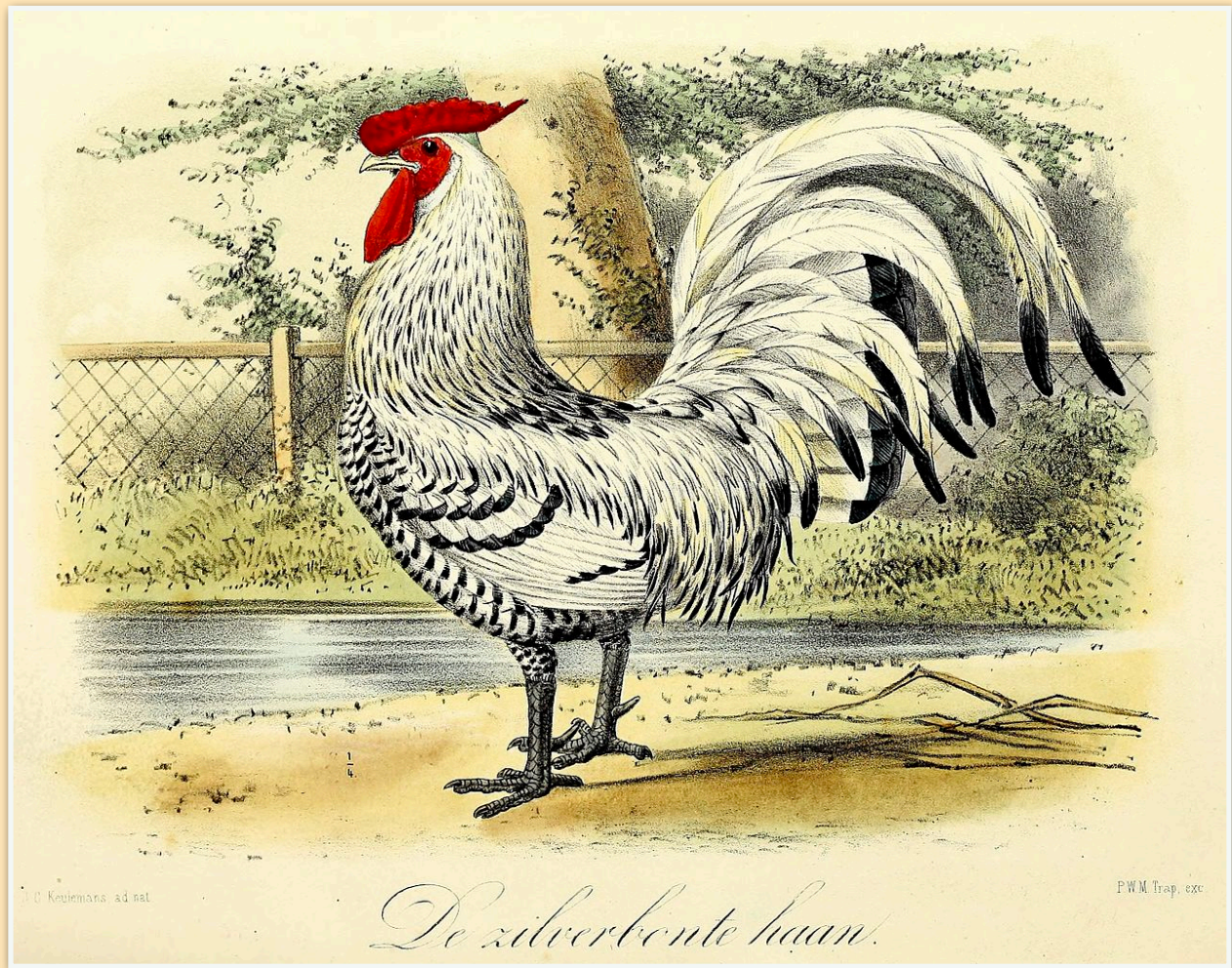
**Guineafowl, Helmeted - *Numida meleagris***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Chicken - *Gallus gallus domesticus***  
**Synonym: *Gallus domesticus***

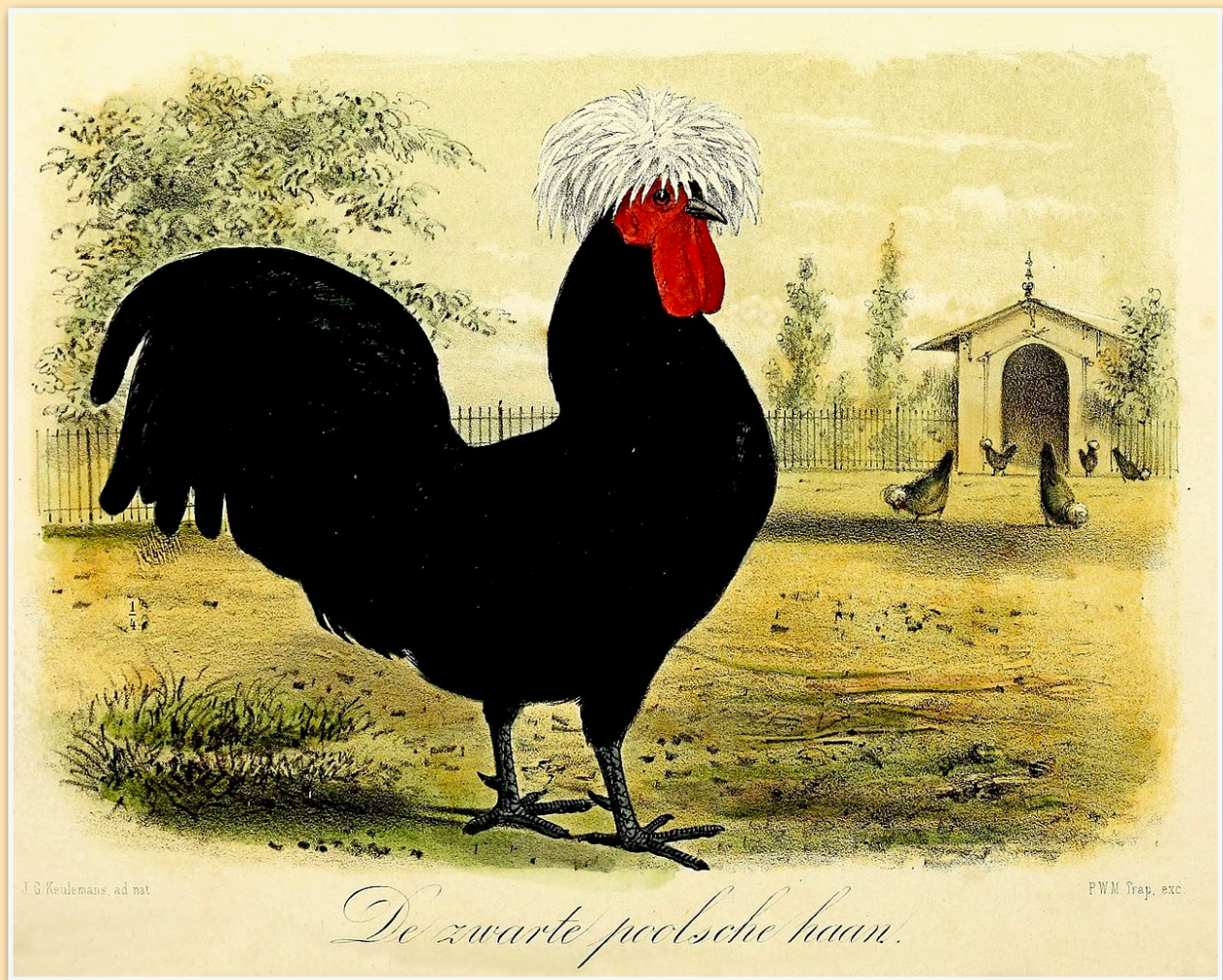
**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Chicken - *Gallus gallus domesticus***  
**Synonym: *Gallus domesticus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**





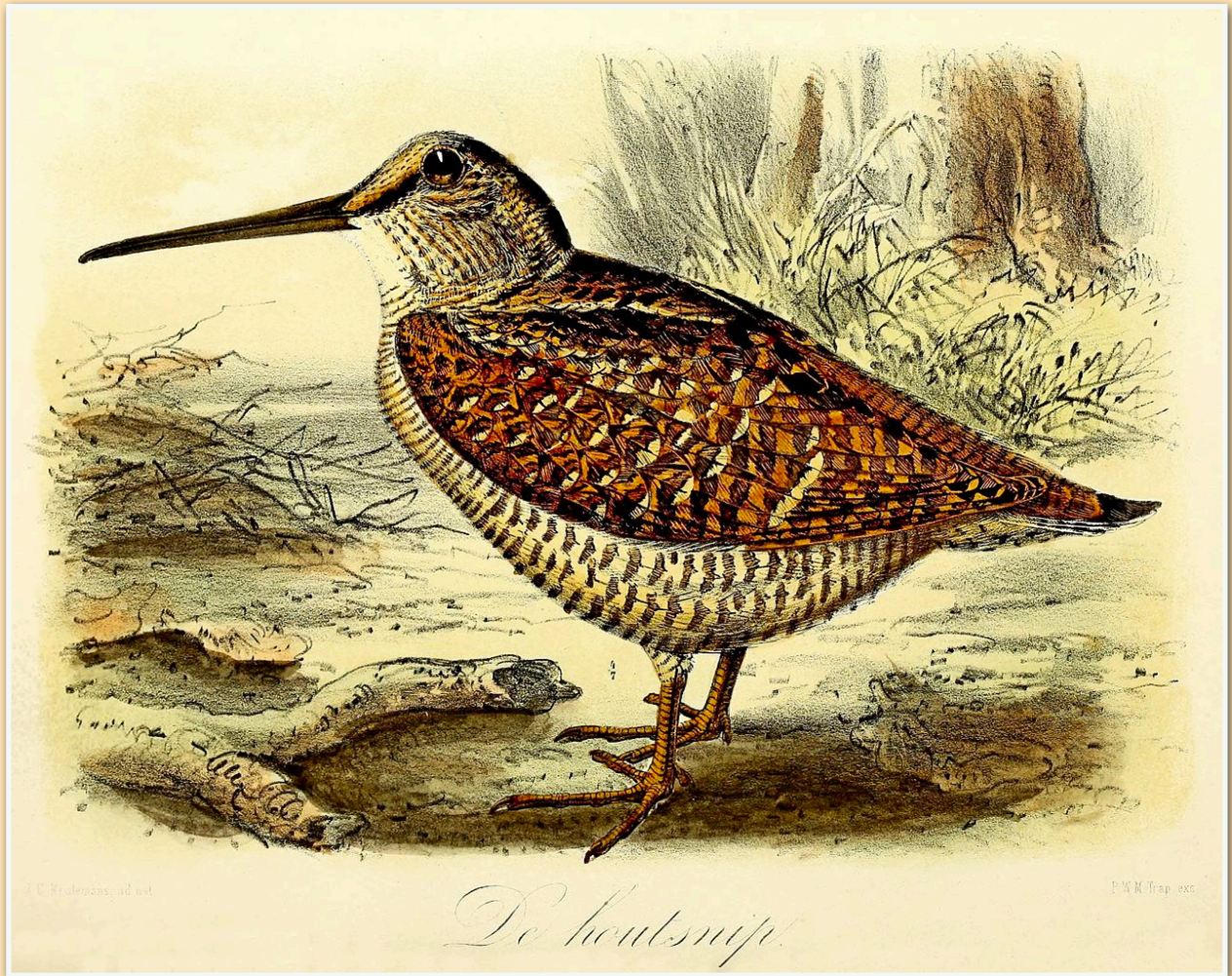
**Chicken - *Gallus gallus domesticus***  
**Synonym: *Gallus domesticus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Chicken - *Gallus gallus domesticus***  
**Synonym: *Gallus domesticus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



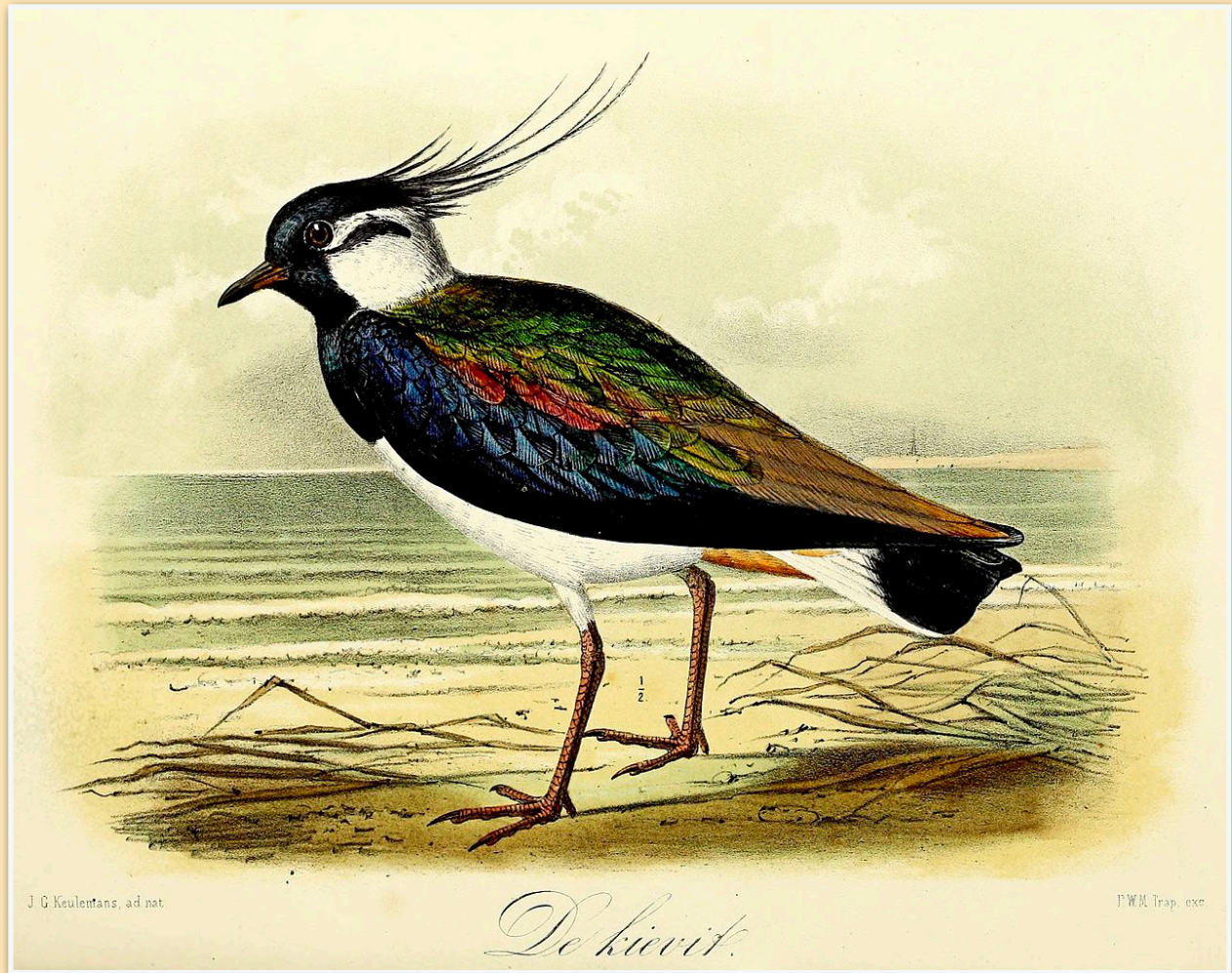
**Woodcock, Eurasian - *Scolopax rusticola***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)  
Artist: John Gerrard Keulemans**



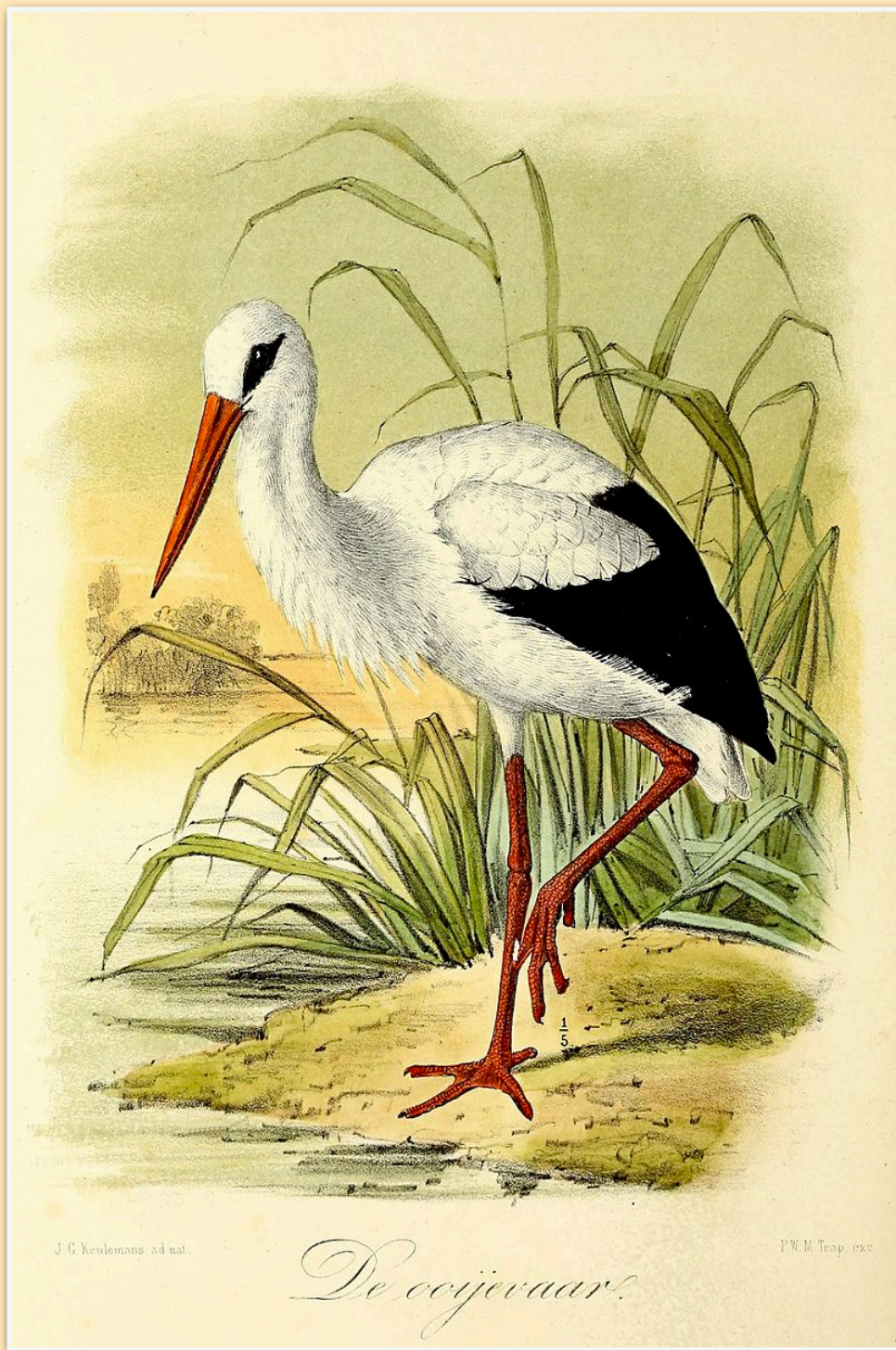
**Snipe, Common - *Gallinago gallinago***  
**Synonym: *Scolopax gallinago*, *Capella gallinago***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Lapwing, Northern - *Vanellus vanellus***  
**Synonym: *Vanellus cristatus*, *Tringa vanellus*, *Vanellus vulgaris***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Stork, White - *Ciconia ciconia***  
**Synonym: *Ciconia alba*, *Ardea ciconia***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Swan, Black - *Cygnus atratus***  
**Synonym: *Anas atrata*, *Chenopsis atratus***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**

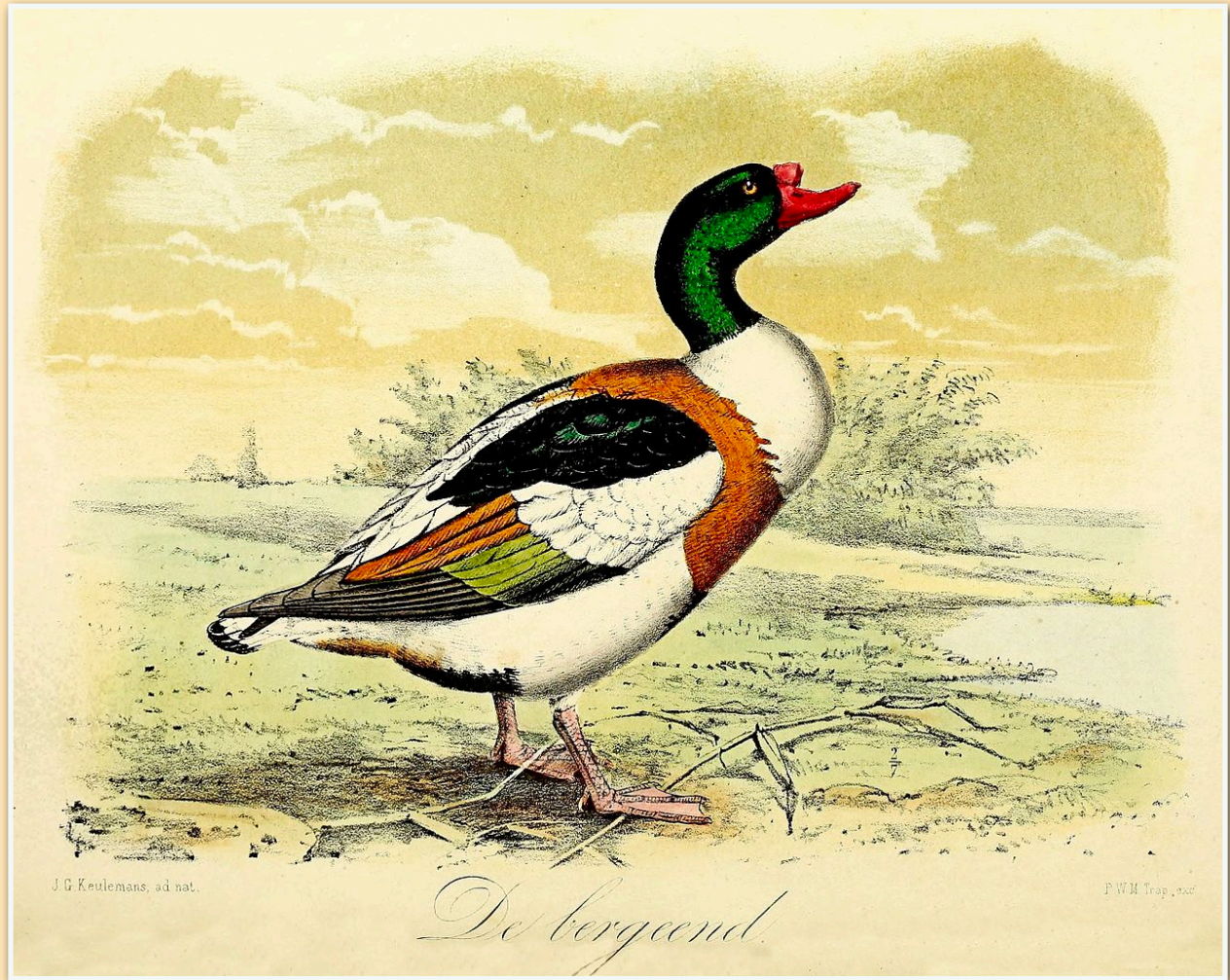
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Shelduck, Australian - *Tadorna tadornoides***  
**Synonym: *Anas tadornoides***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**





**Shelduck, Common - *Tadorna tadorna***  
**Synonym: *Anas tadorna***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Mallard - *Anas platyrhynchos***  
**Synonym: *Anas boschas*, *Anas adunca***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**



**Duck, Wood - *Aix sponsa***  
**Synonym: *Anas sponsa*, *Lampronessa sponsa***

**Source: *Our Birds in House and Garden*, 1869 (*Onze vogels in huis en tuin*)**  
**Artist: John Gerrard Keulemans**

